

**Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Bydgoszczy**

85-031 Bydgoszcz  
centrala: 52 376 18 00  
[www.pwisbydgoszcz.pl](http://www.pwisbydgoszcz.pl)

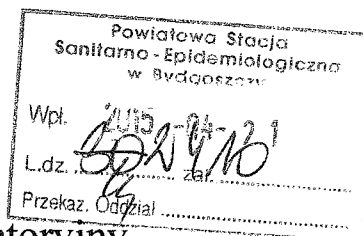
ul. Kujawska 4  
fax 52 345 98 40  
e-mail: [wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl](mailto:wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl)



AB 435

Znak sprawy: LHK.9051.2.145.2015

Bydgoszcz, 16.04.2015r.



**Dział Laboratoryjny**  
**Oddział Badania Środowiska Komunalnego**

## **SPRAWOZDANIE Z BADAŃ**

NR LHK.9051.2.298/N/15

Nazwa i adres klienta:  
PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
ul. Kościuszki 27  
85-079 Bydgoszcz

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych.  
Badania spoza zakresu akredytacji nie zostały oznaczone literą „Q”.

Podstawa badania - numer protokołu przekazania próbek wody do badań:	5.2015.P.DB
Data pobrania / przyjęcia próbek do badań:	13.04.2015/13.04.2015
Opis i stan próbek do badań:	woda przeznaczona do spożycia/stan prawidłowy
Data rozpoczęcia/data zakończenia badań:	13.04.2015/15.04.2015
Podstawa oceny jakości sanitarnej próbek wody:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61, poz. 417 z późn. zm.)
Próbkobiorca:	PPIS Bydgoszcz

1. Opis miejsca pobrania próbek

Kod próbki	Charakterystyka miejsca pobrania próbki	Wykonane badania	
		fiz.-chem.	mikrobiologia
642/N/15	wodociąg publiczny Łochowo gm. Białe Błota Łochowo ul. Wierzbowa 2 – szkoła podstawowa 27.2015.DB	+	-
643/N/15	wodociąg publiczny Łochowo gm. Białe Błota Łochowo ul. Wierzbowa 2 – szkoła podstawowa 27.2015.DB	-	+

## 2. Wyniki badań fizyko – chemicznych i mikrobiologicznych

### 2.1. Badanie fizyko – chemiczne

Kod parametru	Wskaźnik/parametr	Jednostka miary	Oznaczona wartość*	Niepewność pomiaru (±)**	Wymaganie***	Metoda badawcza
			642/N/15			
059a	Q - Smak	-	akceptowalny	-	- <sup>1)</sup>	PB-25/LHK wyd. II z 06.10.2011 <sup>3)</sup>
061a	Q - Zapach	-	akceptowalny	-	- <sup>1)</sup>	PB-25/LHK wyd. II z 06.10.2011 <sup>3)</sup>
051b	Q - Barwa	mg/l Pt	5	± 2	- <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887:2012 pkt. 7
052a	Q - Mętność	NTU/FNU	0,33	± 0,10	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003 pkt. 6
054a	Q - pH <sup>4)</sup>	-	7,2	± 0,1	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523:2012E
057a	Q - Przewodność elektryczna właściwa <sup>2)</sup>	μS/cm	683	± 48	2500	PN-EN 27888:1999
181b	Q - Amonowy jon	mg/l	< 0,10	-	0,50	PN-EN ISO 14911:2002
142a	Q - Mangan	μg/l	< 10,0	-	50	PN-EN ISO 15586:2005
170a	Q - Żelazo	μg/l	< 20,0	-	200	PN-EN ISO 15586:2005

Q - metoda akredytowana

\* - „<” - poniżej granicy oznaczalności metody

\*\* - podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2 (nie zawiera niepewności związanej z procesem pobierania i transportu próbek) lub „-”, - nie podaje się niepewności

\*\*\* - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

NTU - nefelometryczna jednostka mętności

FNU - formazynowa jednostka nefelometryczna

<sup>1)</sup> Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

<sup>2)</sup> γ<sub>25</sub> - Temperatura pomiaru próbki 15,8°C. Korekta temp. do 25°C za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

<sup>3)</sup> Metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego. Troje oceniających.

<sup>4)</sup> Temperatura pomiaru próbki: 15,6 °C.

## 2.2. Badanie mikrobiologiczne

Kod parametru.	Wskaźnik/parametr	Jednostka miary*	Oznaczona wartość	Niepewność pomiaru **	Wymaganie	Metoda badawcza
			643/N/15			
011a	Obecność i liczba Bakterii grupy coli	jtk/100 ml	0	-	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 <sup>1)</sup>
015a	Obecność i liczba Escherichia coli	jtk/100 ml	0	-	0	

Q - metoda akredytowana

\* - jtk - jednostki tworzące kolonie lub NPL – najbardziej prawdopodobna liczba (w zależności od stosowanej metody badawczej)

\*\* - granice przedziału rozszerzenia przy k=2 dla prawdopodobieństwa 95% (nie zawiera niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbek)

<sup>1)</sup> norma zgłoszona do akredytacji

### Oświadczenie:

1. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek do siedziby Laboratorium.
2. Niepewność badania nie obejmuje etapu transportu i pobierania próbki (-ek).
3. Wyniki badań i związana z nimi niepewność odnoszą się wyłącznie do badanej próbki(-ek) i nie mogą dotyczyć żadnej partii wyrobu/substancji/materiału. Odniesienie wyniku badań do partii wyrobu/substancji/materiału wymaga zachowania właściwej strategii pobierania próbek i niepewności związanej z pobieraniem.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo do złożenia reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

Autoryzował:

- w zakresie badań fizyko-chemicznych

KIEROWNIK PRACOWNI  
Badań Fizyko-Chemicznych Wody  
WSSE w Bydgoszczy

*Anna Czajkowska*

- w zakresie badań mikrobiologicznych

KIEROWNIK PRACOWNI  
Badań Mikrobiologicznych  
WSSE w Bydgoszczy

*Aleksandra Warszawska*

Zatwierdził:

KIEROWNIK ODDZIAŁU  
Zarządania Środowiska Komunalnego  
WSSE w Bydgoszczy

*Jerry Steniak*

*Koniec sprawozdania*

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna  
w Bydgoszczy

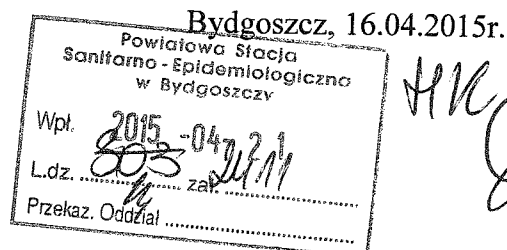
85-031 Bydgoszcz  
centrala: 52 376 18 00  
[www.pwisbydgoszcz.pl](http://www.pwisbydgoszcz.pl)

ul. Kujawska 4  
fax 52 345 98 40  
e-mail: [wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl](mailto:wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl)



AB 435

Znak sprawy: LHK.9051.2.145.2015



Dział Laboratoryjny  
Oddział Badania Środowiska Komunalnego

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

NR LHK.9051.2.299/N/15

Nazwa i adres klienta:  
PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
ul. Kościuszki 27  
85-079 Bydgoszcz

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji  
oraz badań nieakredytowanych.  
Badania spoza zakresu akredytacji nie zostały oznaczone literą „Q”.

Podstawa badania - numer protokołu przekazania próbek wody do badań:	5.2015.P.DB
Data pobrania / przyjęcia próbek do badań:	13.04.2015/13.04.2015
Opis i stan próbek do badań:	woda przeznaczona do spożycia/stan prawidłowy
Data rozpoczęcia/data zakończenia badań:	13.04.2015/15.04.2015
Podstawa oceny jakości sanitarnej próbek wody:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. Nr 61, poz. 417 z późn. zm.)
Próbkobiorca:	PPIS Bydgoszcz

### 1. Opis miejsca pobrania próbek

Kod próbki	Charakterystyka miejsca pobrania próbki	Wykonane badania	
		fiz.-chem.	mikrobiologia
644/N/15	wodociąg publiczny Łochowo gm. Białe Błota Łochowice Szosa Nakielska 14 – sklep spożywczy 28.2015.DB	+	-
645/N/15	wodociąg publiczny Łochowo gm. Białe Błota Łochowice Szosa Nakielska 14 – sklep spożywczy 28.2015.DB	-	+

## 2. Wyniki badań fizyko – chemicznych i mikrobiologicznych

### 2.1. Badanie fizyko – chemiczne

Kod parametru	Wskaźnik/parametr	Jednostka miary	Oznaczona wartość*	Niepewność pomiaru (±)**	Wymaganie***	Metoda badawcza
			644/N/15			
059a	Q - Smak	-	akceptowalny	-	- <sup>1)</sup>	PB-25/LHK wyd. II z 06.10.2011 <sup>3)</sup>
061a	Q - Zapach	-	akceptowalny	-	- <sup>1)</sup>	PB-25/LHK wyd. II z 06.10.2011 <sup>3)</sup>
051b	Q - Barwa	mg/l Pt	5	± 2	- <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7887:2012 pkt. 7
052a	Q - Mętność	NTU/FNU	0,31	± 0,09	1 <sup>1)</sup>	PN-EN ISO 7027:2003 pkt. 6
054a	Q - pH <sup>4)</sup>	-	7,2	± 0,1	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523:2012E
057a	Q - Przewodność elektryczna właściwa <sup>2)</sup>	µS/cm	685	± 48	2500	PN-EN 27888:1999
181b	Q - Amonowy jon	mg/l	< 0,10	-	0,50	PN-EN ISO 14911:2002
142a	Q - Mangan	µg/l	< 10,0	-	50	PN-EN ISO 15586:2005
170a	Q - Żelazo	µg/l	< 20,0	-	200	PN-EN ISO 15586:2005

Q - metoda akredytowana

\* - „<” - poniżej granicy oznaczalności metody

\*\* - podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności ok. 95% i współczynniku rozszerzenia k=2 (nie zawiera niepewności związanej z procesem pobierania i transportu próbek) lub „-” - nie podaje się niepewności

\*\*\* - w przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero

NTU - nefelometryczna jednostka mętności

FNU - formazynowa jednostka nefelometryczna

<sup>1)</sup> Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian

<sup>2)</sup>  $\gamma_{25}$  - Temperatura pomiaru próbki 14,4°C. Korekta temp. do 25°C za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

<sup>3)</sup> Metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego. Troje oceniających.

<sup>4)</sup> Temperatura pomiaru próbki: 14,7 °C.

2.2. Badanie mikrobiologiczne

Kod parametru.	Wskaźnik/parametr	Jednostka miary*	Oznaczona wartość	Niepewność pomiaru **	Wymaganie	Metoda badawcza
			645/N/15			
011a	Obecność i liczba Bakterii grupy coli	jtk/100 ml	0	-	0	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 <sup>1)</sup>
015a	Obecność i liczba Escherichia coli	jtk/100 ml	0	-	0	

Q - metoda akredytowana

\* - jtk - jednostki tworzące kolonie lub NPL – najbardziej prawdopodobna liczba (w zależności od stosowanej metody badawczej)

\*\* - granice przedziału rozszerzenia przy k=2 dla prawdopodobieństwa 95% (nie zawiera niepewności związanej z pobieraniem i transportem próbek)

<sup>1)</sup> norma zgłoszona do akredytacji

Oświadczenie:

1. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek do siedziby Laboratorium.
2. Niepewność badania nie obejmuje etapu transportu i pobierania próbki (-ek).
3. Wyniki badań i związana z nimi niepewność odnoszą się wyłącznie do badanej próbki(-ek) i nie mogą dotyczyć żadnej partii wyrobu/substancji/materiału. Odniesienie wyniku badań do partii wyrobu/substancji/materiału wymaga zachowania właściwej strategii pobierania próbek i niepewności związanej z pobieraniem.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo do złożenia reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.

Autoryzował:

- w zakresie badań fizyko-chemicznych

KIEROWNIK PRACOWNI  
Badań Fizyko-Chemicznych Wody  
WSSE w Bydgoszczy  
*Anna Cynkowska*

- w zakresie badań mikrobiologicznych

KIEROWNIK PRACOWNI  
Badań Mikrobiologicznych  
WSSE w Bydgoszczy  
*Aleksandra Wierszewska*

Zatwierdził:

KIEROWNIK WYDZIAŁU  
Badania Środowiska Komunalnego  
WSSE w Bydgoszczy  
*Jerzy Bieniak*

*Jerzy Bieniak*

*Koniec sprawozdania*